



Совет Безопасности

Distr.: General
25 May 2012
Russian
Original: French

Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1718 (2006)

Вербальная нота Постоянного представительства Люксембурга при Организации Объединенных Наций от 21 мая 2012 года на имя Председателя Комитета

Постоянное представительство Люксембурга при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006) по Корейской Народно-Демократической Республике, и в соответствии с пунктом 22 резолюции 1874 (2009) имеет честь препроводить информацию об осуществлении Люксембургом санкций, введенных Организацией Объединенных Наций в отношении Корейской Народно-Демократической Республики (см. приложение).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Люксембурга при Организации
Объединенных Наций от 21 мая 2012 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Люксембурга Комитету Совета Безопасности,
учрежденному резолюцией 1718 (2006) по Корейской
Народно-Демократической Республике**

В соответствии с пунктом 22 резолюции 1874 (2009) Совета Безопасности и в дополнение к докладу, представленному вербальной нотой от 11 февраля 2008 года (см. документ S/AC.49/2008/1 от 26 февраля 2008 года) во исполнение пункта 11 резолюции 1718 (2006), Люксембург имеет честь препроводить Комитету Совета Безопасности, учрежденному во исполнение резолюции 1718 (2006), следующую информацию о конкретных мерах, принятых Люксембургом для эффективного осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006) и пунктов 9 и 10 резолюции 1874 (2009), а также финансовых мерах, предусмотренных в пунктах 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009).

Меры, принятые Европейским союзом

В праве Европейского союза резолюции Совета Безопасности приобретают силу с помощью решений Совета Европейского союза в сфере общей внешней политики и политики в области безопасности.

Эти решения имеют обязательную юридическую силу для государств-членов. Они переносят содержание резолюций Совета Безопасности в европейское законодательство. Для того чтобы обеспечить не только обязательную силу таких резолюций для государств-членов, но и непосредственное их применение в этих государствах, их необходимо подкрепить регламентами Совета Европейского Союза. В соответствии с этими принципами Люксембург и другие государства — члены Европейского союза совместно обеспечивают осуществление ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, введенных резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009), посредством следующих документов:

**Решение 2010/800/PESC от 22 декабря 2010 года, заменяющее общую
позицию 2006/795/PESC от 20 ноября 2006 года, с поправками, внесенными
решением 2011/860/PESC от 19 декабря 2011 года**

Этот документ Европейского союза устанавливает запрет на экспорт товаров и технологий, которые могли бы способствовать осуществлению программ Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, а также на предоставление связанных с этим услуг, запрет на покупку товаров и технологий у Корейской Народно-Демократической Республики, запрет на экспорт предметов роскоши в Корейскую Народно-Демократическую Республику, а также замораживание денежных средств и экономических ресурсов физических и юридических лиц и организаций, являющихся участниками

или обеспечивающих поддержку указанных программ Корейской Народно-Демократической Республики.

Регламенты Совета Европейского союза

Регламенты Совета обеспечивают осуществление положений вышеуказанных решений, относящихся к компетенции Европейского союза согласно Договору о функционировании Европейского союза, гарантируя, в частности, единообразное применение этих решений экономическими субъектами всех государств — членов Европейского союза.

Регламенты Совета имеют обязательную юридическую силу и непосредственно применимы во всех государствах — членах Европейского союза с момента их опубликования в «Официальном журнале Европейского союза». Замораживание денежных средств и экономических ресурсов происходит непосредственно и незамедлительно. В этом отношении никаких мер на национальном уровне не требуется.

• **Регламент Совета (СЕ) № 329/2007 от 27 марта 2007 года.** Этот регламент касается ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, включающих список товаров и технологий, который был утвержден Комитетом по санкциям в его решении от 1 ноября 2006 года.

Обновление производится путем внесения поправок в регламент (СЕ) № 329/2007, отражающих решения Комитета по санкциям.

• **Регламент Комиссии (СЕ) № 117/2008 от 28 января 2008 года.** Этот регламент изменяет регламент (СЕ) № 329/2007.

• **Регламент Совета (UE) № 1283/2009 от 22 декабря 2009 года.** Этот регламент изменяет регламент (СЕ) № 329/2007.

• **Регламент Совета (UE) № 567/2010 от 29 июня 2010 года.** Этот регламент изменяет регламент (СЕ) № 329/2007.

Указанные выше регламенты были дополнены следующим имплементационным регламентом:

• **Имплементационный регламент Комиссии (UE) № 1355/2011 от 20 декабря 2011 года.** Этот регламент изменяет список физических и юридических лиц и организаций, в отношении которых должно применяться замораживание денежных средств и экономических ресурсов.

Меры, принятые Люксембургом

В соответствии с пунктами 9, 10 и 18 резолюции 1874 (2009) в Люксембурге действует законодательство о лицензировании экспортной деятельности в части любой продажи, поставки, передачи и экспорта оружия и связанных с ними материальных средств в третьи страны. Это законодательство служит основой для введения эмбарго на оружие в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и запрета на предоставление связанных с ним услуг. Так, закон об оружии и боеприпасах с поправками от 15 марта 1983 года запрещает любому лицу, проживающему в Люксембурге, участвовать в каких-либо сделках с оружием, если у него нет соответствующей лицензии, вы-

данной министром юстиции. Кроме того, закон об импорте, экспорте и транзите товаров и связанных с ними технологий с поправками от 5 августа 1963 года и постановление Великого герцога об импорте, экспорте и транзите оружия, боеприпасов и материальных средств, специально предназначенных для использования в военных целях, а также соответствующих технологий от 31 октября 1995 года предусматривают необходимость получения экспортной лицензии для осуществления продажи, поставки, передачи или экспорта оружия и связанных с ним материальных средств. Это требование распространяется на все товары, перечисленные в Общем военном списке Европейского союза.

Заявки на выдачу лицензий рассматриваются на основе соответствующих критериев и с учетом мер, введенных в пункте 8 резолюции 1718 (2006) и пунктах 9 и 10 резолюции 1874 (2009). В необходимых случаях Люксембург направляет уведомление Комитету до любой поставки оружия или связанных с ним материальных средств. На настоящий момент таких поставок Люксембургом не производилось.

В пунктах 19 и 20 резолюции 1874 (2009) государствам предлагается не брать на себя новых обязательств в отношении предоставления субсидий, финансовой помощи или льготных кредитов и не оказывать государственной финансовой поддержки торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой. Люксембург не брал на себя вышеупомянутых обязательств. Предварительный политический анализ показывает, что обязательства по резолюции 1874 (2009) исключают оказание двусторонней финансовой экспортной помощи. В решении Совета Европейского союза 2010/800/PESC от 22 декабря 2010 года с поправками, внесенными решением Совета 2011/860/PESC от 19 декабря 2011 года, вновь приводятся и детализируются перечни товаров двойного назначения, утвержденные Комитетом по санкциям, и списки лиц, которым запрещен въезд на территорию Европейского союза, а также лиц и организаций, чьи активы подлежат замораживанию, также утвержденные Комитетом по санкциям. Помимо предусматриваемого пунктами 19 и 20 резолюции 1874 (2009) запрета на предоставление субсидий и услуг по страхованию кредитов Корейской Народно-Демократической Республике, в вышеуказанном решении предлагается добровольно устранить предоставляемые в настоящее время субсидии. В этом решении устанавливается система представления отчетов властям государств-членов финансовыми учреждениями, позволяющая осуществлять контроль за операциями, которые имеют отношение к Корейской Народно-Демократической Республике и могут быть связаны с распространением ядерного оружия, что облегчает осуществление положений пункта 18 резолюции 1874 (2009). Данным решением вводится также система предварительного уведомления о всех поставках в Корейскую Народно-Демократическую Республику и из нее, с тем чтобы содействовать осуществлению пункта 11 резолюции 1874 (2009). Кроме того, рассматриваемым решением вводятся в действие пункты 12–16 указанной резолюции в отношении досмотра судов в открытом море и пункт 17 в отношении обслуживания судов Корейской Народно-Демократической Республики, а также пункт 28, касающийся обучения граждан Корейской Народно-Демократической Республики.